

SAN JUAN – Reunión conjunta: ccNSO y GAC
Martes, 13 de marzo de 2018 – 15:15 a 16:15 AST
ICANN61 | San Juan, Puerto Rico

MANAL ISMAIL: Les pido por favor que tomen asiento. Ya vamos a comenzar.

Bienvenidos nuevamente. Estamos en la sesión número 26 del GAC. Es la reunión del GAC con la ccNSO programada para las 15:15 durante 60 minutos el martes 13 de marzo. Muchísimas gracias a todos por estar aquí nuevamente. Tenemos aquí el orden del día, un temario para tratar en la pantalla. Básicamente tenemos el área de trabajo 5. Katrina, si quiere darles la bienvenida a todos, así podemos comenzar con la agenda.

KATRINA SATAKI: Muchas gracias, Manal. Yo soy presidenta del consejo de la ccNSO. Es un placer para mí estar aquí con los gobiernos. Vamos a comenzar con el avance en el trabajo del área de trabajo cinco, la ccNSO y el GAC en este proceso. Para darles un informe actualizado, breve, le voy a dar la palabra a mi colega Annebeth, quien va a hablar de las actividades en el área de trabajo 5.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

ANNEBETH LANGE:

Muchas gracias. Buenas tardes. Soy una de las copresidentas en el grupo del área de trabajo 5 de los nombres geográficos como TLD. Comenzamos en noviembre de 2017 y completamos los términos de referencia como escucharon contar a Olga, otra de las copresidentas. También llevamos adelante un seminario web informal sobre la historia de este tema que está disponible en el sitio web en caso de que ustedes quieran tener más información de referencia sobre esta cuestión. Hicimos reuniones y llamadas semana por medio. En las últimas reuniones entablamos un proceso estructurado para ver las distintas categorías de los nombres geográficos que estaban contenidas dentro de la guía del solicitante de 2012, comparando esas categorías y esos términos con las políticas de la GNSO iniciales que fueron desarrolladas en el 2007. Parte por parte, fuimos identificando las ventajas y desventajas de cada una. Es decir, los impactos negativos y positivos de cada una de las categorías según lo que veíamos en la guía del solicitante.

Luego íbamos a ver qué es lo que debemos considerar en las próximas rondas, si íbamos a hacer lo mismo en el futuro o si íbamos a cambiar lo que ya aparecía en la guía del solicitante, también abordando algunas variantes desde que se inició el trabajo sobre políticas en 2007 y los contenidos de la guía del solicitante definitiva. Después de que hayamos hecho esto vamos a pasar a ver los contenidos de la guía del solicitante y

vamos a ver las categorías que no están incluidas en esa guía del solicitante, lo cual podría generar más problemas. Tenemos una sesión especial para tratar este tema mañana por la mañana en el área de trabajo 5, aquí en San Juan a las 8:30. Aquellos de ustedes que estén interesados en este tema, ya sea que formen parte del grupo de trabajo o no, son más que bienvenidos a estar allí y participar y hacer sus aportes. Si tienen alguna pregunta, con gusto se la voy a intentar responder.

MANAL ISMAIL: Gracias, Annebeth. Les quiero avisar de que ni siquiera programamos ninguna sesión del GAC mañana a la mañana durante las sesiones del área de trabajo 5 para que podamos estar todos libres para poder participar en estas discusiones.

ANNEBETH LANGE: Muchas gracias, esa es una muy buena noticia.

KATRINA SATAKI: ¿Cuál ha sido su experiencia hasta el momento? ¿Alguna preocupación en particular por el momento, alguna conclusión?

MANAL ISMAIL: No tenemos conclusiones todavía. Como mencionaba anteriormente con ALAC, tenemos la discusión dividida en dos

partes. Una que tiene que ver con el proceso en sí mismo. Luego la discusión de la cuestión de fondo. Con respecto al proceso, estábamos esperando que el grupo de trabajo funcione con las reglas del grupo de trabajo intercomunitario pero como se trata de un PDP tiene que atenerse a las reglas que rigen los PDP.

La respuesta que obtuvimos fue que si nosotros queríamos guiarnos por las reglas del CCWG que implicaba nominar a cinco miembros lo podíamos hacer pero no encontramos ninguna ventaja en hacerlo solos así. Ya hemos nominado a seis representantes del GAC para este grupo de trabajo para asegurarnos de que estemos bien informados y que todos puedan transmitir las opiniones y los puntos de vista del GAC al área de trabajo pero también hay otros participantes que han expresado su interés y ellos deberían poder participar al igual que el resto de la comunidad.

Con respecto a la cuestión de fondo, recién estamos empezando con las discusiones del grupo de trabajo. Voy a dejar que hablen aquellos que participan activamente. No sé si hay alguien que está en la sala y que pueda transmitir cuál es su opinión, su punto de vista. Adelante.

TAYLOR BENTLEY:

Soy Taylor Bentley. Soy del gobierno de Canadá. Tengo el placer de seguir estos seminarios web desde hace mucho tiempo.

Quería hacer una pregunta porque obviamente el documento con el que estamos trabajando es muy abarcativo. Cuando lo estábamos revisando vimos que era mucho texto y difícil de digerir, sobre todo para quienes son nuevos. Le pediría al grupo de trabajo que considere una manera de hacerlo un poco más fácil de utilizar, más fácil de leer.

ANNEBETH LANGE:

Ciertamente vamos a tener esto en cuenta. Sé que el documento de Google que presentó Olga es muy difícil para orientarse porque si es un documento de Google es muy extenso. Si lo tomamos como PDP, no se puede leer prácticamente. Cuando uno piensa en este tipo de situaciones lo que tiene que hacer es tomar la guía del solicitante y el capítulo dos sobre la evaluación donde se mencionan los nombres geográficos. Allí se pueden ver todas las categorías diferentes de acuerdo a la política inicial de la GNSO y podemos pensar en qué hacer con ellas en el futuro. Aunque sea difícil navegar este documento, cuando ustedes tienen sugerencias tienen que recordar siempre cómo se deben tratar las distintas categorías porque esa es la cuestión central que nos ocupará más en el futuro. Enviénnos emails. Nosotros podemos incorporar eso al documento. Ahora el plan es que tengamos tantos aportes como sea posible sobre esas categorías que ya están allí. Esa es la prioridad en primera instancia, hacer un informe inicial y luego será más como un documento que sea

mucho más fácil de leer. Después de esto, será una consulta simplemente. Allí quedará más claro qué es lo que se ha hecho y lo que no se ha hecho. Tenemos una muy buena secretaria, por supuesto, como dijo Manal.

Nosotros también empezamos con la idea de tener un grupo intercomunitario pero el problema es que no tenemos opción en los estatutos. Entonces tendremos que cambiar los estatutos para que esto pueda ser un PDP para toda la comunidad. Esto no es posible. Tratamos de sacar lo mejor de esta situación y podemos decir que el clima en esta área de trabajo es mucho mejor y tenemos muchas más esperanzas de encontrar una solución que lo que teníamos en el grupo de trabajo intercomunitario.

Aunque en la GNSO tengan una agenda y deseos diferentes a los que tenemos nosotros y ustedes, realmente tratamos de encontrar un terreno en común y el clima entre nosotros es bueno. Espero que ustedes den su opinión, cuantas más mejor. Eso va a ayudar a los resultados.

MANAL ISMAIL:

Gracias, Canadá. Gracias, Annebeth. ¿Alguna otra pregunta o comentario? Continuamos.

KATRINA SATAKI:

Vamos a pasar al siguiente punto aquí en el temario, que hace referencia al grupo de trabajo de las regiones subatendidas y la iniciativa que tiene que ver con las preguntas frecuentes que se hacen con respecto a la delegación, la transferencia y la revocación de los ccTLD. El documento está en buena forma. Hubo distintos actores que hicieron sus aportes. Esperamos que sirva como fuente de información para todos ustedes que puedan recurrir a este documento y que encuentren respuestas a las preguntas que les preocupan.

También presentamos un glosario a partir de nuestro grupo de trabajo sobre el PDP. Esperemos que este glosario de términos que incluye terminología que se utiliza en distintos documentos sea útil, incluidos los que fueron preparados por la ICANN. Allí vemos que estos términos no están explicados en ningún otro documento pero sí están aquí ahora.

Durante nuestras discusiones con el grupo de trabajo de las regiones subatendidas se nos ocurrió la idea de que tal vez podía resultar de utilidad para el GAC que nosotros hiciéramos alguna presentación para explicar de dónde surgen estos códigos de dos caracteres, cómo es que se transformaron en dominios de primer nivel con código de país, ccTLD, qué significa ser un operador de registro de estos ccTLD y cómo los operadores de registro cooperan, cómo desarrollan su infraestructura, etc. Se nos ocurrió que tal vez podíamos hacer algo de cara a la reunión

de Panamá, tener una sesión sobre esto. Pensamos que podría ser de utilidad. Espero que ustedes en el GAC tengan la misma sensación. No sé si hay alguna pregunta sobre esto.

MANAL ISMAIL:

Creo que este ejercicio fue muy útil y valió la pena dedicarle tiempo a la elaboración de estas preguntas frecuentes porque comúnmente recibimos muchas preguntas y aquí por lo menos tenemos una sección donde están todas compiladas y el glosario también me parece que es sumamente útil. A pesar de que esto corresponde al grupo de trabajo de las regiones subatendidas, creo que va a ser muy útil para los representantes nuevos, para quienes participan por primera vez. Es importante que todos estén al tanto aquí en la sala. Esta es una fuente de información muy útil. Estas preguntas frecuentes les pueden resultar muy útiles. ¿Algo más sobre este tema?

KATRINA SATAKI:

No de nuestra parte. Estamos muy eficientes hoy. Vamos a seguir avanzando. Estábamos pensando en las maneras en que podíamos hacer que nuestras reuniones bilaterales fueran más beneficiosas para ambas partes. Se nos ocurrió que tal vez sería bueno tener personas de cada uno de los grupos que trabajaran juntas para armar una suerte de agenda, un temario, para que después podamos aprovechar al máximo la reunión. Peter de la

ccNSO y Par del GAC se ofrecieron como voluntarios para hacer este trabajo y tal vez puedan compartir con nosotros sus opiniones, sus ideas iniciales. Nos pueden dar algo de información sobre cuál es la percepción que tienen ellos de esto.

PETER VERGOTE:

Esto es algo nuevo. En realidad, no tenemos aquí una sigla todavía para identificar este comité que elabora la agenda o el temario, ¿no? Tendríamos que hacerlo para la próxima. Hemos estado intercambiando nuestras opiniones en las últimas semanas y si bien no nos habíamos reunido antes, teníamos la sensación de que había mucho terreno en común que básicamente compartimos los mismos intereses. Por un lado tenemos la impresión de que las sesiones conjuntas entre los colegas del GAC y los miembros de la ccNSO son un evento aislado que ocurren en las reuniones de la ICANN. Después hay un vacío y luego se vuelven a repetir en la siguiente reunión de la ICANN.

Par y yo pensamos que necesitábamos generar algún tipo de canal o vehículo que nos permitiera tener un flujo más directo de comunicación de las inquietudes o los temas en común que quisiéramos discutir para que de manera más proactiva podamos preparar este temario y un intercambio de opiniones para la próxima reunión de la ICANN. Una segunda preocupación

que compartimos es que en ocasiones anteriores nos dimos cuenta de que teníamos muchos temas en nuestra agenda. No sentíamos que todos esos temas tenían el mismo grado de atención. Incluso hacia el final de la sesión nos íbamos apurando un poquito para cubrir los últimos puntos en nuestra agenda. Ambos pensamos que tal vez sea mejor limitar la cantidad de temas que proponemos tratar y tener una interacción en mayor profundidad entre las dos comunidades en lugar de tener un temario muy extenso y perdernos la oportunidad de entrar a discutir las cuestiones de fondo en cada uno de ellos.

Actualmente, Par y yo somos los dos miembros de este comité para la elaboración de la agenda. Todavía estamos en una etapa temprana del proceso. Nos reunimos por primera vez antes de esta reunión de la ICANN y para nosotros también va a haber un proceso de aprendizaje. Tal vez el comité de elaboración de la agenda pueda expandirse en el futuro pero por el momento Par y yo estamos dispuestos a ser los exploradores que investiguen la manera de avanzar de ahora en más. Creo que lo más importante es que a través de este vehículo deberíamos poder tener un canal interactivo bidireccional que nos permita mantener el intercambio, la coordinación, el enlace entre nosotros en el periodo entre reuniones.

La propuesta es la siguiente. Si los miembros del GAC tienen alguna sugerencia, alguna inquietud, algo que quieran que

nosotros tratemos, que se lo transmitan a Par y Par lo va a compartir conmigo para que yo se lo pueda transmitir a su vez al consejo de la ccNSO y a la ccNSO y, por supuesto, el sentido contrario, si algún miembro de la ccNSO siente que existe la necesidad de tratar algún tema, alguna cuestión con los colegas del GAC, que me utilicen a mí como canal de comunicación, yo se lo transmito a Participación y de esta manera podemos facilitar más la conducción de estas reuniones en el futuro. Lo estábamos discutiendo ayer pero no sé si Par quiere hablar.

[PAR BRUMARK]: No. Estoy de acuerdo.

PETER VERGOTE: Si tienen algún comentario de inmediato que quieran hacer o algo para compartir, por favor, háganlo. Son más que bienvenidos. Pueden contactarse con Par o conmigo.

MANAL ISMAIL: Muchas gracias, Peter. Gracias, Peter y Par, por ofrecerse como voluntarios para hacer esta coordinación. Muchas gracias, Katrina y la ccNSO, por la iniciativa. Fueron ustedes los que se aproximaron a nosotros y nos hicieron pensar sobre estas reuniones. Realmente fue una muy buena iniciativa. Espero entonces que podamos seguir trabajando entre las reuniones

presenciales, como se mencionó correctamente. Las conversaciones dentro del grupo de autoridades también pensamos que mientras estamos armando la agenda para nuestras reuniones, podemos reunirnos con otras SO y AC como en el caso de ustedes para poner entonces dentro del temario temas que nos resulten de interés mutuo. Muchas gracias.

KATRINA SATAKI: Muchísimas gracias, Par y Peter. Quiero aprovechar esta oportunidad para preguntarle al GAC. Quizá ustedes ya pueden darnos algunas ideas de temas de los que les gustaría hablar en las próximas reuniones con nosotros. Sí, Peter, por favor.

PETER VERGOTE: Yo tengo uno, Katrina, pero veo que aquí tenemos un último punto que es otros temas. Quería llegar a ese punto del temario de esta reunión para plantearlo.

KATRINA SATAKI: Sí, Suiza.

SUIZA: Gracias. Pido disculpas por haber llegado tarde pero el GDPR nos está llevando bastante tiempo en nuestras agendas. En las próximas reuniones creo que vamos a necesitar seguir hablando

del tema de los países con sus diferentes matices en todo lo que tiene que ver con el área de trabajo 5, cómo reaccionamos nosotros a la evolución de estas deliberaciones tanto desde el lado de ustedes como desde el lado nuestro. Gracias.

KATRINA SATAKI: Sí. Países Bajos, por favor.

PAÍSES BAJOS: Tengo dos temas. Como dijo mi colega de Bélgica, uno tiene que ver con el último punto que es otros temas. Lo vamos a ver después y el segundo es una idea general. La ICANN ha hecho mucho para mitigar el abuso y está haciendo mucho más ahora para mitigar este abuso. Como hemos visto sobre todo en los nuevos gTLD, el porcentaje está aumentando a pesar de todas las garantías, contratos, etc.

Lo que creo yo es que el enfoque que le da a la ICANN es descendente. Es decir, son obligaciones que bajan a los contratos y que llegan a los TLD mientras que en muchos países también tenemos con los ccTLD un enfoque que es ascendente para hacer un trabajo voluntario y mitigar el uso indebido o el abuso. Hay buenas prácticas o las mejores prácticas que tienen algunos países y creo que pueden incorporarse en el proceso. Por ejemplo, creo que nosotros tenemos ese CC ops.

KATRINA SATAKI: TLD ops.

PAÍSES BAJOS: TLD ops son buenos mecanismos de forma voluntaria para hablar del abuso, para abordarlo, para mitigarlo, mirar cuáles son las amenazas pero también analizar qué pasa con el desempeño, cuáles son las métricas desde el otro lado. Me pregunto si esto no es algo que quizá no solo para el GAC, sino para la ccNSO junto con el GAC porque obviamente nosotros tenemos un interés en mantener una Internet estable y segura. Quizá no puede formar parte del proceso, de lo que puede el ámbito de incumbencia de los gTLD.

KATRINA SATAKI: Perfecto. ¿Alguna otra sugerencia de temas para tratar?

MANAL ISMAIL: Sí, Portugal, por favor.

PORTUGAL: Gracias. Yo querría hablar sobre el uso del ccTLD como dominio de segundo nivel. Yo quiero que ustedes me digan cómo ven esto, cómo ven si esto va a funcionar o no. Querría realmente hablar con ustedes de ese tema. Gracias.

KATRINA SATAKI: Muchas gracias. Vamos entonces a ver si el comité que establece el temario está tomando nota de todos estos temas. No sé si hay algún otro tema del que quizá ustedes quieran que la ccNSO les dé más información o piensan que nosotros les podemos dar más información. Países Bajos.

PAÍSES BAJOS: Lamento tomar nuevamente la palabra pero me parece que Anna me ganó de mano. Creo que es muy importante. Nosotros estuvimos hablando sobre el uso de los códigos de dos caracteres en el segundo nivel en los gTLD y creo que los ccTLD tienen mucha experiencia en la política que tienen para el segundo nivel con estos códigos de dos caracteres, cuáles son los problemas que se han planteado. Quizá tienen 15-20 años de experiencia al respecto. Si hay problemas de confusión, etc. creo que tienen mucho para decirnos. Hay una falta de conocimiento de cuáles son realmente los problemas en este caso. Gracias.

KATRINA SATAKI: Muchas gracias. Sí, tenemos entre 25 y 30 años de experiencia. Gracias. En caso de que tengan alguna otra idea, les pido por favor que se pongan en contacto con el equipo que maneja el temario. Peter.

PETER VERGOTE: Realmente creo que estamos dentro del tiempo planteado. Thomas planteó una pregunta. Hay una cosa que tiene que ver con el código de dos caracteres en el segundo nivel. Yo diría que ha habido inquietudes, algunas situaciones porque si uno lo bloquea, a veces se termina en una situación problemática con los titulares de derechos de propiedad intelectual porque a veces son ellos los que explícitamente quieren que la cadena de caracteres se utilice como nombre de dominio. Si uno lo bloquea por algún motivo, porque decimos: “No vamos a liberar nada”, esto deja al código de país en el segundo nivel y entonces se van a encontrar en una situación problemática. Eso es al menos lo que nosotros hemos visto hace mucho tiempo, antes de liberar estas cadenas de caracteres.

KATRINA SATAKI: Muchas gracias por este comentario. Creo que podemos decir mucho más sobre ese tema pero lo vamos a dejar para las próximas reuniones. Creo que ahora podemos pasar al siguiente punto en el orden del día, que tiene que ver con el trabajo que hace el grupo de trabajo sobre el PDP respecto del retiro de los ccTLD. Le voy a pedir a Stephen, mi colega, que nos hable de este tema.

STEPHEN DEERHAKE: Buenas tardes. Va a ser realmente una actualización muy breve. Después les voy a hacer una petición. Desde la ICANN 60 realmente hemos hecho un gran trabajo identificando los escenarios de retiro y como parte de ese proceso hemos publicado para la circulación dentro del PDP dos escenarios. Uno tiene que analiza en detalle el cambio en elementos de códigos según la tabla de ISO y lo que llamamos escenario dos, que es qué es lo que sucede cuando hay una remoción de una categoría asignada dentro de la tabla de ISO y no existe un código nuevo ISO asignado. Nigel Roberts está dejando su puesto a partir de la reunión del jueves. La ccNSO va a tomar este tema a partir de ese momento. Yo soy quien se va a encargar de eso.

Necesitamos la participación del GAC durante lo que fue el marco de interpretación. En el grupo de trabajo participó el GAC obviamente. Lo hizo el representante de Nueva Zelanda y fue un producto muy importante el que obtuvimos. La idea sería tener también los aportes del GAC en todo este proceso y no mostrarles lo que es nuestro informe sin que ustedes hayan participado en el proceso que lleva la elaboración de ese informe. Quienes estén interesados les pedimos por favor que se unan a este grupo de trabajo. Muchas gracias.

KATRINA SATAKI: Gracias, Stephen. No sé si hay alguna pregunta o algún voluntario que quiera participar en el trabajo de este grupo de trabajo de PDP. Nosotros no formulamos demasiados PDP. No se pueden quejar por eso. Bueno, no veo que haya voluntarios.

STEPHEN DEERHAKE: La verdad es que no vi muchas manos levantadas.

MANAL ISMAIL: CTU, por favor.

NIGEL CASSIMIRE: Nigel Cassimire, de la Unión de Telecomunicaciones del Caribe. Como curiosidad, ¿cuánto tiempo lleva la lista de ccTLD para el retiro en este momento? ¿Qué tamaño tiene? ¿Es un PDP proactivo?

STEPHEN DEERHAKE: No. Por el momento no tenemos ninguna pero lo que estamos tratando de hacer es racionalizar la política de la IANA que tiene que ver con qué es lo que ocurre cuando esto sucede, porque sucedió en el pasado cinco o seis veces, creo. La política de la IANA realmente no ha sido siempre la misma y nuestra intención entonces es darles unas pautas específicas a los administradores para ver cómo tienen que manejar este tema.

MANAL ISMAIL: Creo que tenemos bastante experiencia en lo que es una participación temprana junto con la ccNSO en los PDP. Es por eso que entonces les pido a todos los colegas del GAC que analicen el PDP con mayor detalle para ver de qué se habla y obviamente recibimos voluntarios. No solo en esta reunión, en cualquier momento en que quieran hacerlo, para ver exactamente de qué se trata el PDP y ver qué pueden aportar. Realmente insto a todos los colegas del GAC a participar en este proceso. ¿Algún comentario sobre este punto de la agenda antes de seguir adelante? Sí, Marruecos, por favor.

MARRUECOS: Muchas gracias. Mi pregunta tiene que ver con los nombres de dominio de países. ¿Existen todavía o no nombres que han sido asignados al sector privado y que son manejados por ccTLD? Pregunto si esta situación existe.

ANNEBETH LANGE: No sé exactamente a qué se refiere. ¿Está hablando de primer nivel o segundo nivel? ¿Está hablando de los ccTLD?

MARRUECOS: Me explico. Con respecto a la norma 3166 de la ISO que estipula los caracteres del país, antes era el sector privado que manejaba ciertos nombres de países. ¿Esto existe o ya no existe más?

ANNEBETH LANGE: Lo que está preguntando usted es si hay compañías privadas que siguen siendo ccTLD. Sí, eso es así. Hay distintos administradores de ccTLD. Algunos son gobiernos, otros son organizaciones sin fines de lucro pero también hay muchas organizaciones privadas que son los líderes administrativos o las organizaciones a cargo de los ccTLD.

MANAL ISMAIL: Rápidamente, Marruecos, para ver si estamos hablando de toda la pregunta. ¿Usted está hablando solo del administrador del ccTLD o cómo está administrado? Pueden ser dos caracteres y utilizado como gTLD, que se usa más como un nombre de dominio genérico. Estoy tratando de aclarar exactamente qué es lo que quiere preguntar usted.

MARRUECOS: Muchas gracias, señora Presidenta. Digo que en una época había códigos de dos caracteres que se atribuían a compañías privadas de una manera u otra. Esos nombres de dos caracteres representan cadenas de caracteres de países. Mi pregunta no

tiene que ver con la administración del nombre de dominio de parte del país sino los nombres de dominio que tiene el sector privado. ¿Existen o no?

KATRINA SATAKI:

A ver si podemos responder exactamente su pregunta. Como dijo mi colega Annebeth, los ccTLD son diferentes. Podemos decir que no hay un talle único y esto es lo que se aplica a este caso. Si miramos las cifras, puede haber una diferencia entre regiones pero en general, en términos generales, como se mencionó anteriormente, no existe un enfoque sobre cómo puede administrarse un ccTLD y quién lo administra. Por ejemplo en Europa, la mayoría son administrados por organizaciones sin fines de lucro. Sí, son compañías privadas. También hay instituciones gubernamentales que lo hacen. También organizaciones académicas, etc. A veces hay cambios. Por ejemplo, inicialmente estaban organizados y administrados por una universidad y después pasaron a una compañía privada o primero por el gobierno y después pasaron a una organización sin fines de lucro. No hay una norma, una regla sobre cómo administrar un ccTLD. Tienen diferentes estructuras. ¿Respondimos su pregunta?

MARRUECOS:

Muchas gracias.

KATRINA SATAKI: Ahora tenemos otros temas. Creo que vemos los registros ccTLD y GDPR aquí. ¿Hay algún particular sobre lo que querrían hablar en este punto del temario?

MANAL ISMAIL: ¿En la lista de temas? ¿Está preguntando si hay algo más sobre esos temas o puede haber otros temas?

KATRINA SATAKI: Nos queda tiempo. Podemos seguir. Pueden ser todos los temas del mundo.

MANAL ISMAIL: Tienen la mejor forma que hay de analizar el presupuesto de la ICANN. Sería bueno escuchar cómo lo están haciendo ustedes porque todos están realmente alabando la forma en la que la ccNSO está llevando esto adelante. Si tenemos tiempo, quizá sería bueno presentarle al GAC de qué forma ustedes lo están haciendo.

KATRINA SATAKI: Gracias, Manal, por esta pregunta. Sí. Analizamos todas las cuestiones de los documentos estratégicos y presupuestarios de la ICANN. Hemos establecido un grupo de trabajo de

planificación estratégica y operativa en el 2008. Tienen bastante experiencia en cuanto al análisis de estos documentos y siempre nos dan una buena retroalimentación. Cada vez que ellos hacen eso en las reuniones de la ICANN se reúnen con el equipo de la ICANN y tratan de discutir los distintos temas.

Actualmente, este grupo se ha transformado en un comité operativo estratégico que es un comité permanente. En los ccTLD tenemos distintos tipos de competencias y aquí contamos con personas que son muy conocedoras de las cuestiones de planificación estratégica y de planificación presupuestaria. Esto ha sido útil y por lo tanto están en buenas condiciones de darnos su mirada sobre estos documentos. Si quieren tener comentarios más específicos que nos está dando este comité SOPC sobre la versión preliminar del presupuesto actual podemos pedir a los colegas que lo hagan. Si simplemente quieren saber cómo está estructurado este comité, de eso se trata.

No es lo único que estamos haciendo. También estamos cumpliendo con nuestras responsabilidades como participantes decisores, muy responsables dentro de la administración de la comunidad empoderada. Stephen ha hecho todos los cálculos para asegurarse de que podamos seguir los procesos establecidos en los estatutos con respecto a las acciones de rechazo.

Como ustedes saben, hay una lista para los procesos de acción de rechazo y para activar esos procesos en particular. Por ejemplo, con el presupuesto de la ICANN podemos aplicar este tipo de situación. A menos que uno de los participantes decisores rechace algo específico, se aprueba el presupuesto de la ICANN. Nosotros no prevemos por el momento que haya ninguna petición de acción de rechazo. De todas maneras, queremos asegurarnos de que estemos preparados en caso de que surja la necesidad de lidiar con esa situación. Tal vez Stephen quiera hablar de eso más en detalle.

STEPHEN DEERHAKE: Como participantes decisores tenemos que estar al tanto del proceso que se va a ir implementando desde ahora al comienzo del próximo ejercicio fiscal respecto del presupuesto del año 2019. El periodo de comentario público que se cerró para el presupuesto la semana pasada. Hay un informe del personal que se dará a conocer el 12 de abril. En caso de que tengamos una petición de acción de rechazo después de que se dé la aprobación del presupuesto por parte de la junta directiva, las ramificaciones para la administración de la comunidad empoderada puede ser que se haga una audiencia pública donde la reunión ICANN 62 en Panamá. De ahí dependerá la aprobación del presupuesto. Según las situaciones hipotéticas que se puedan dar, hay dos situaciones en las que puede hacer

una votación y podemos hablar en una audiencia pública en un foro público de ser necesario.

Parece que habrá una votación el 7 de mayo. Esto puede dar lugar a un periodo para la presentación de peticiones de acción de rechazo que terminará el 31 de mayo seguido por un periodo de respaldo a las peticiones de acción de rechazo de siete días, que es el periodo durante el cual las SO y los AC que han presentado una petición de rechazo pueden solicitar el apoyo de otra SO u otro AC para que esa petición de acción de rechazo pueda avanzar. Esto dará inicio a un segundo periodo de apoyo para las SO y los AC que terminará el 25 de junio.

En la primera situación hipotética, la junta directiva podrá emitir un voto y ahí podremos, en ICANN 62, llevar adelante un foro público. La fecha de votación es el 30 de mayo para la junta directiva. Esto va a dar como resultado un periodo de acción de rechazo que terminará el 25 de junio y el periodo de apoyo para esas peticiones se extenderá una semana más. Terminará el 27 de junio y luego tendremos el primer día del periodo de peticiones de acción de rechazo que caerá el 28 de junio, que es el último día de la reunión de ICANN 62. Eso significaría que el foro comunitario tendría que realizarse el primer día de ese periodo de 21 días.

En cualquiera de estas situaciones, debido a los tiempos que tienen que ver con la elaboración del presupuesto y la realidad de cuán tarde se va a producir el voto de aprobación del presupuesto por parte de la junta directiva, en cualquiera de estas situaciones hipotéticas, la junta directiva va a entrar a estar en un presupuesto para el ejercicio fiscal 19 que esté como rehén. No sé si vamos a tener alguna presentación de estas acciones de rechazo y si habrá apoyo de otras SO o AC pero tal vez, según me informan, tendríamos una ventana de tiempo en la cual la junta directiva tiene que hacer la votación y las comunidades pueden presentar la petición para ser un foro comunitario en la ICANN 62. Le pedimos a la junta directiva esta mañana que tenga en cuenta esta ventana, para que la comunidad pueda discutir esto en público en lugar de a través de una teleconferencia.

KATRINA SATAKI:

Gracias, Stephen. ¿Hay alguna pregunta? Veo que aquí queda otro tema que tiene que ver con los registros de ccTLD y GDPR. Seguramente ustedes escucharon hablar mucho de este tema ya. Mañana durante el día de reuniones de la ccNSO vamos a llevar adelante una sesión de índole jurídica para hablar justamente de este tema. Le pediría a Peter, que va a presidir esa sesión, que les dé más información en caso de que estén interesados.

PETER VERGOTE:

Gracias, Katrina. El objetivo principal de esta sesión es explicar la relevancia del GDPR para los ccTLD en general, porque el GDPR todavía es algo que es considerado ahora como un reglamento típicamente europeo. Vamos a ver cómo va a afectar a las instituciones europeas y en nuestro caso a los ccTLD pero nosotros creemos que la influencia de GDPR va a ser mucho más generalizada, mucho más extensa y va a afectar también a los ccTLD abiertos que aceptan registraciones de todas partes del mundo.

Estoy muy contento de ver que dos de mis colegas que no dirigen un ccTLD europeo van a demostrar esta información a través de una presentación. Yo estaré allí como representante de un ccTLD europeo y voy a resaltar el impacto que el GDPR puede tener sobre las operaciones. Por supuesto que nosotros no hemos estado viviendo en un vacío de privacidad. Por lo tanto, vamos a ver más una evolución y no tanto una revolución. Creo que ambos aspectos nos van a mostrar cómo van a verse afectadas las actividades de los ccTLD por la entrada en vigencia del GDPR. Me informaron que lamentablemente esta sesión coincide con una sesión que ustedes tienen aquí en el GAC, seguramente cuando empiezan con la redacción del comunicado. Si no pueden asistir a nuestra reunión, las presentaciones van a estar disponibles en el sitio web de la ccNSO. Son más que

bienvenidos a descargar ese material posteriormente y, por supuesto, a dirigir cualquier pregunta que puedan tener a nuestro grupo para que se la respondamos. Tal vez esto se lo hayan comunicado pero me han dicho que mañana a las 9:30 habrá una sesión adicional sobre el GDPR y el modelo provisional propuesto. Gracias.

MANAL ISMAIL:

Gracias. Supongo que esa será una sesión a puertas abiertas. Habrá grabaciones también. No solamente va a estar disponible el material. Tal vez podamos escuchar luego la grabación de la sesión.

PETER VERGOTE:

No sé. La verdad, tengo que preguntarle a Katrina. No sé si grabamos todas nuestras sesiones. Sé que no tenemos transcripción.

KATRINA SATAKI:

No. No tenemos en transcripción en vivo. Sí son transmitidas. Mientras otros están redactando el comunicado, ustedes pueden estar escuchando nuestra sesión. Creo que sí son grabadas. No estoy segura. Vi algo esta mañana que tenía que ver una grabación. Como estoy allí, nunca me preocupo después por buscar las grabaciones.

MANAL ISMAIL:

Está bien, no hay problema. Era solamente para ver si los colegas del GAC podían recurrir a esa opción y beneficiarse de escuchar la sesión. Tenemos aquí también mucho interés en este tema. Lo venimos discutiendo desde hace tiempo. Hemos presentado comentarios al modelo propuesto por la ICANN. Este también es uno de los temas de discusión para tratar de la junta directiva más tarde en el día de hoy. ¿Hay algún comentario de los colegas del GAC o algún punto que quieran tratar en particular en relación con el GDPR? Tiene la palabra Suiza.

SUIZA:

Gracias. Tal vez esta es una pregunta más general. En especial, los ccTLD europeos pueden estar más familiarizados con el GDPR y con los nuevos requisitos que este reglamento trae aparejados. ¿Cuáles serían los puntos principales a destacar para que los registros y los registradores de los ccTLD tengan en cuenta respecto de cuáles deberían ser las prioridades para adaptarse a esta nueva reglamentación? Tal vez sea una pregunta demasiado general pero supongo que ustedes han estado en contacto con ellos. Toda información podría ser muy útil para nosotros. Por ejemplo, en nuestro papel como Comité Asesor Gubernamental, podemos aprender de la experiencia

práctica que ustedes puedan tener para no tener que reinventar nada, si ya han tenido esa experiencia.

KATRINA SATAKI:

Gracias por su pregunta. Siendo uno de los registros europeos afectados directamente por GDPR, debo decir que no estoy segura de que nadie pueda estar familiarizado con esta reglamentación porque es demasiado compleja. En realidad, hay distintas interpretaciones por parte de distintas personas, incluso entre los registros europeos. Se entienden los conceptos de manera diferente.

Para mí, lo principal después de haber leído muchos documentos y muchas explicaciones, muchos apuntes aclaratorios, para mí, lo más importante es que se exige un cambio de mentalidad en la forma de pensar en los datos personales. No estoy diciendo que no hemos escuchado antes hablar de privacidad de los datos personales pero en realidad esto tiene que ver con la forma en que uno piensa y considera los datos personales que está procesando. ¿Por qué tiene que tratar o procesar estos datos personales de determinada manera? Los datos personales que tiene uno no le pertenecen. Le pertenecen a las personas que le brindaron esos datos. Seguramente Peter les puede dar una respuesta un poco más completa.

PETER VERGOTE:

Gracias, Katrina. Es una pregunta difícil porque en 30 segundos no se puede condensar en un resumen todo lo que uno debe hacer con el GDPR. La buena noticia es que yo no preveo que el 25 de mayo las autoridades de protección de los datos salgan con sus escuadrones armados a tocarnos las puertas y nos digan: “No están cumpliendo con las disposiciones de GDPR”. Creo que los registradores, los operadores de registro no son los “blancos” más obvios para verificar el cumplimiento con GDPR.

Sin embargo, hay un par de cuestiones que tanto los registradores como los operadores de registro tienen que tener en cuenta y es como lo que dijo Katrina. El cambio de mentalidad. Tienen que estar al tanto de esta nueva reglamentación y lo que ella implica y deben actuar conforme a ella. Yo creo que debería ser viable. Por lo menos, esto lo hicimos para todos los registradores. Creo que debería ser viable tener una lista de 10 viñetas o prioridades sobre las cuales trabajar. Obviamente, van a necesitar un registro para sus actividades de proceso. Tienen que saber si son los responsables de tratamiento. Si van a ser los encargados de tratamientos también tienen que trabajar en la privacidad por diseño y por defecto.

Mi consejo también sería que probablemente ustedes escucharon que con determinadas condiciones tienen que designar a un funcionario del tratamiento de datos personales.

Si esto no es aplicable necesariamente para su situación puede ser muy útil tener un único punto de contacto para todas las cuestiones vinculadas con la privacidad de los datos personales. Lo mismo se aplica a tener planes de emergencia en el caso de violación de los datos personales, aun cuando no tengan que aplicarlos. Tener una violación a los datos personales es un evento sumamente disruptivo para la organización, ya sea dentro o fuera del marco del GDPR. Por lo tanto, es muy importante tener eso implementado. Si trabajan sobre esas prioridades, el beneficio adicional es que en caso de que ustedes sean contactados o reciban preguntas con respecto a qué están haciendo para cumplir con el GDPR, ustedes le puedan mostrar a su autoridad de protección de datos, a los DPA, que han estado trabajando en pos de eso.

Tal vez no estén 100% en cumplimiento con GDPR porque no necesariamente todo es blanco y negro. Tienen muchos grises en el medio. Por lo menos, pueden presentar una historia creíble de que están al tanto y que han estado trabajando en esa dirección al igual que los demás. Están teniendo problemas para poder dilucidar todo pero eventualmente van a llegar allí. Ese sería mi consejo. Concéntrense en unas pocas prioridades. No traten de abarcarlo todo de una sola vez e intenten implementar alguna funcionalidad básica.

MANAL ISMAIL: Gracias, Peter. Tenemos que terminar con esta sesión. No sé si Estados Unidos quiere hacer una breve intervención.

ESTADOS UNIDOS: Creo que puedo ser rápida. Quiero agradecerles por todo. Específicamente respecto del WHOIS, sé que los cc operan en forma diferente y entonces tienen distintos requisitos respecto del WHOIS pero mirando lo que es el espacio G parece que hubiera expectativas de los registros y los registradores para tener una certeza absoluta y creo que no existe aquí en el espacio cc. No sé si tiene alguna influencia o no, o pueden hacer comentarios sobre el espacio genérico pero me parece que es un obstáculo que nadie puede superar cuando estamos hablando de proveer una certidumbre completa. ¿Así funciona el mundo? No sé qué me pueden decir al respecto.

MANAL ISMAIL: Gracias, Estados Unidos. Quizá podríamos tener un espacio potencial para este tema en la agenda pero me parece que para Panamá nadie va a saber cómo es el proceso y no creo que lo podamos incluir. Gracias por el debate, la interacción, Katrina, Stephen, Peter, Annebeth. Gracias a todos los de la ccNSO. Creo que ya tenemos un temario para la próxima reunión. Vamos a vernos.

KATRINA SATAKI: Muchísimas gracias. Siempre es un placer. Espero verlos en el resto de los días y en Panamá.

MANAL ISMAIL: Muchísimas gracias. A los colegas del GAC, por favor, permanezcan en sus asientos porque vamos a seguir con la siguiente sesión directamente. Gracias.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]